



my
machine



KÖENIG

NESPRESSO

Nespresso, un système exclusif pour reproduire à l'infini un espresso parfait.

Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction breveté à très haute pression (jusqu'à 19 bar). Chaque paramètre est calculé avec précision pour révéler la totalité des arômes de chaque Grand Cru de café, lui donner du corps et générer une crème d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

Nespresso, an exclusive system creating the perfect Espresso, time after time.

All *Nespresso* machines are equipped with a patented extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

CONTENU/ CONTENT



Veuillez lire les instructions et les consignes de sécurité avant d'utiliser la machine.
Please read the instructions and safety precautions before operating the appliance.

Consignes de sécurité/Safety precautions	3–7	Nettoyage/Cleaning	12
Vue d'ensemble/Overview	8	Détartrage/Descaling	13–14
Première utilisation/First use	9	Dépannage/Troubleshooting	15
Préparation du café/Coffee preparation	10	Spécifications/Specifications	15
Concept d'économie d'énergie et détection du niveau d'eau/ Energy saving concept and water level detection	11	Contacter le Club <i>Nespresso</i>/Contact the <i>Nespresso</i> Club	16
Programmation du volume d'eau/Programming the water volume	11	Recyclage et protection de l'environnement/ Disposal and environmental protection	16
Vidange du système avant une période d'inutilisation, pour la protection contre le gel ou avant une réparation/Emptying the system before a period of non-use and for frost protection, or before a repair	12	Ecolaboration: www.ecolaboration.com/ Ecolaboration: www.ecolaboration.com	16
Restaurer les réglages d'usine/Reset to factory settings	12	Garantie/Warranty	17

CONSIGNES DE SECURITE



⚠ AVERTISSEMENT: les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT: lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les mesures de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.

i INFORMATION: lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance du conseil pour une utilisation sûre et conforme de votre appareil.

- L'appareil est conçu pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.
- Cet appareil a été conçu seulement pour un usage intérieur, pour un usage dans des conditions de températures non extrêmes.
- Protégez votre appareil des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.
- Cet appareil est prévu seulement pour une utilisation domestique et des utilisations similaires comme: les espaces cuisine dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail, les fermes; une utilisation par les clients dans les hôtels, les chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels ou du type bed&breakfast.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à

l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.

- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage commercial, d'utilisations ou de manipulations inappropriées, de dommages résultant d'un usage incorrect, d'un fonctionnement erroné, d'une réparation par un non professionnel ou du non respect des instructions.

Evitez les risques d'incendie et de choc électrique fatal.

- En cas d'urgence: débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.
- Branchez l'appareil uniquement à des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. Assurez-vous que la tension de la source d'énergie soit la même

CONSIGNES DE SECURITE

que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inadapté annule la garantie.

L'appareil doit être connecté uniquement après l'installation.

- Ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, attachez-le ou laissez-le pendre.
- Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur et de l'humidité.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent après-vente ou des personnes de même qualification, afin d'éviter tous risques.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil, afin d'éviter un danger.
- Retournez votre appareil au Club *Nespresso* ou à un revendeur *Nespresso* agréé.

- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble relié à la terre, dont le conducteur a une section d'au moins 1.5 mm².
- Afin d'éviter de dangereux dommages, ne placez jamais l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que les radiateurs, les cuisinières, les fours, les brûleurs à gaz, les feux nus, ou des sources de chaleur similaires.
- Placez-le toujours sur une surface horizontale, stable et régulière. La surface doit être résistante à la chaleur et aux fluides comme: l'eau, café, le détartrant ou autres.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Débranchez en tirant par la fiche et non par le cordon d'alimentation ou il pourrait être endommagé.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre appareil, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Ne touchez jamais le fil électrique avec des mains mouillées.
- Ne plongez jamais l'appareil, en entier ou en partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne mettez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle.
- L'électricité et l'eau ensemble sont dangereux et peuvent conduire à des chocs électriques mortels.
- N'ouvrez pas l'appareil. Voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne mettez rien dans les ouvertures. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique!

Évitez les dommages possibles lors de l'utilisation de l'appareil.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne

- pas parfaitement. Débranchez-le immédiatement de la prise électrique. Contactez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé, pour la réparation ou le réglage de votre appareil.
- Un appareil endommagé peut provoquer des chocs électriques, brûlures et incendies.
- Refermez toujours bien complètement le levier et ne le soulevez jamais pendant le fonctionnement, des brûlures peuvent se produire.
- Ne mettez pas vos doigts sous la sortie café, il y a un risque de brûlure.
- Ne mettez pas vos doigts dans le compartiment à capsules ou dans le bac de récupération des capsules. Il existe un risque de blessure.
- L'eau peut s'écouler autour d'une capsule, quand celle-ci n'a pas été perforée par les lames, et endommager l'appareil.

CONSIGNES DE SECURITE

- N'utilisez jamais une capsule endommagée ou déformée. Si une capsule est bloquée dans le compartiment à capsules, éteignez l'appareil et débranchez-le avant toute opération. Appelez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé.
 - Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau fraîche, potable et froide.
 - Videz le réservoir d'eau si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée (vacances etc. . .).
 - Remplacez l'eau du réservoir d'eau quand l'appareil n'est pas utilisé pendant un week-end ou une période de temps similaire.
 - N'utilisez pas l'appareil sans le bac d'égouttage et sa grille afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
 - Ne nettoyez jamais votre appareil avec un produit d'entretien ou un solvant. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
 - Pour nettoyer votre machine, utiliser un chiffon propre et doux.
 - Lors du déballage de l'appareil, retirer le film plastique sur la grille d'égouttage.
 - Cet appareil est conçu pour des capsules de café *Nespresso* disponibles exclusivement via le Club *Nespresso* ou votre revendeur *Nespresso* agréé.
 - Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles sévères. Des tests de fiabilité, dans des conditions réelles d'utilisation, sont effectués au hasard sur des unités sélectionnées. Certains appareils peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antérieure.
 - *Nespresso* se réserve le droit de modifier sans préavis la notice d'utilisation.
- ### Détartrage
- Lorsqu'il est utilisé correctement, le détartrant *Nespresso*, permet d'assurer le bon fonctionnement de votre appareil tout au long de sa vie et vous permet de maintenir une expérience café aussi parfaite qu'au premier jour. Pour le dosage exact et la procédure à suivre, consultez le manuel d'utilisation inclus dans le kit de détartrage *Nespresso*.

CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

Transmettez-les aux utilisateurs ultérieurs. Ce manuel d'instruction est également disponible en version PDF sur nespresso.com

SAFETY PRECAUTIONS



⚠ CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

i INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- This appliance has been designed

for indoor and non-extreme temperature conditions use only.

- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses; by clients in hotels, motels and other residential environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by

persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.

- Children shall not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electric shock and fire

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that

the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.

The appliance must only be connected after installation

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.
- If the cord is damaged, do not operate the appliance.
- Return the appliance to the *Nespresso* Club or to a *Nespresso* authorized representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm² or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves,

SAFETY PRECAUTIONS

ovens, gas burners, open flame, or similar.

- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

Avoid possible harm when operating the appliance

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use a damaged or deformed capsule. If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative.
- Always fill the water tank with cold, fresh drinking water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.

- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day. For the correct amount and procedure to follow, consult the user manual included in the *Nespresso* descaling kit.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user. This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com

VUE D'ENSEMBLE/ OVERVIEW

Contenu de l'emballage Packaging content



Machine à café
Coffee machine



Ensemble de 16 capsules
16 capsule set




Pochette de «Bienvenue chez
Nespresso»
«Welcome to Nespresso» folder

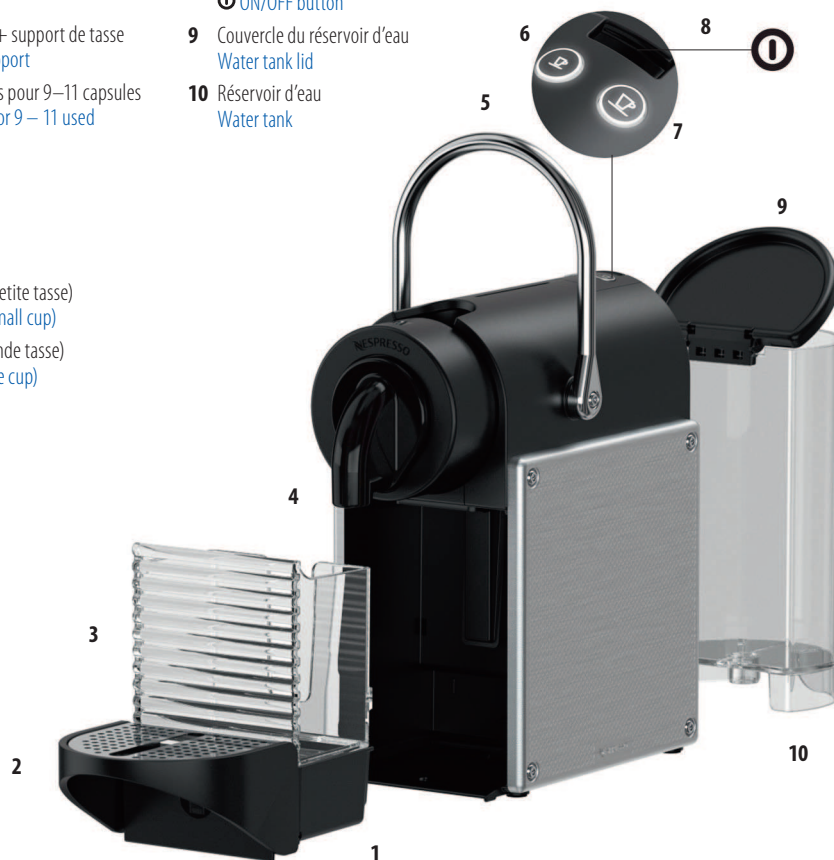


Manuel d'utilisation
Quick Start Guide



Carte de garantie
Warranty card

- 1 Bac d'égouttage
Drip tray
- 2 Grille d'égouttage + support de tasse
Drip grid + cup support
- 3 Réservoir à capsules pour 9–11 capsules
Capsule container for 9 – 11 used
capsules
- 4 Sortie café
Coffee outlet
- 5 Levier
Lever
- 6 Bouton Espresso (petite tasse)
Espresso button (small cup)
- 7 Bouton Lungo (grande tasse)
Lungo button (large cup)
- 8  Bouton MARCHE/ARRÊT
ON/OFF button
- 9 Couverture du réservoir d'eau
Water tank lid
- 10 Réservoir d'eau
Water tank



PREMIÈRE UTILISATION/ FIRST USE

⚠️ Veuillez lire les consignes de sécurité pour éviter les risques de décharges électriques mortelles et d'incendie/First read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire

FR
EN



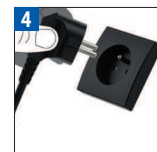
Retirez le film plastique de la grille d'égouttage.
Remove the plastic film from the drip grid.



Retirez le réservoir d'eau et le bac à capsules.
Ajustez la longueur du câble en utilisant l'espace range câble sous la machine.
Remove the water tank and capsule container.
Adjust the cable length and store the excess under the machine.



Faites passer le reste du câble dans le guide câble sous la machine et remettez la machine droite.
Insert the remaining cable in the cable guide under the machine and put the machine in the upright position.



Branchez la machine sur une prise reliée à la terre.
Plug the machine into the mains.



Vous pouvez porter le réservoir d'eau par son couvercle.
The water tank can be carried by its cover.



Rincez le réservoir d'eau avant de le remplir d'eau potable.
Rinse the water tank before filling with potable water.



Mettez la machine en marche. Voyant clignotant des deux boutons café et du conteneur de capsules: chauffage pendant approx. 25 sec. Voyant continu: machine prête.
Switch the machine on. Blinking light of both coffee buttons and the capsule container: heating up for approximately 25 seconds. Steady light: ready.



Placez un récipient sous l'orifice de sortie du café et appuyez sur le bouton Lungo pour rincer la machine. Répétez trois fois l'opération.
Place a container under coffee outlet and press the Lungo button to rinse the machine. Repeat three times.

PRÉPARATION DU CAFÉ/ COFFEE PREPARATION



Rincez, puis remplissez le réservoir à eau d'eau potable. Vous pouvez porter le réservoir à eau par son couvercle.

Rinse then fill the water tank with potable water. The water tank can be carried by its cover.



Mettez la machine en marche. Voyant clignotant des deux boutons café et du conteneur de capsules: chauffage pendant approx. 25 sec. Voyant continu: machine prête.

Switch the machine on. Blinking light: heating up for approximately 25 seconds. Steady light: ready.



Soulevez le levier entièrement et insérez la capsule.

Lift the lever completely and insert the capsule.



Abaissez le levier et placez une tasse.

Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

⚠ Ne levez jamais le levier pendant le fonctionnement et référez-vous aux consignes de sécurité pour éviter tout dommage/Never lift lever during operation and refer to the safety precautions to avoid possible harm when operating the appliance



Pendant le chauffage vous pouvez presser le bouton du café désiré lorsqu'il est encore clignotant. Le café coulera alors automatiquement lorsque la machine sera prête.

During heat up, you can press the coffee button when it's still blinking. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.



Pour un verre à Macchiato, relevez la grille en position verticale. Celle-ci retombe automatiquement pour éviter les gouttes sur votre plan de travail.

For a Latte Macchiato glass fold the cup support into the upright position. It will automatically fall down again when removing the glass to avoid any drips falling on to your kitchen surfaces.



Appuyez sur le bouton Espresso (40 ml) ou sur le bouton Lungo (110 ml). La préparation s'arrêtera automatiquement. Pour arrêter ou pour remplir à ras bord, appuyez de nouveau.

Press the Espresso (40 ml) or the Lungo (110 ml) button. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.



Prenez la tasse. Soulevez et fermez le levier pour éjecter la capsule dans le conteneur de capsules usagées.

Take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

CONCEPT D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE ET DÉTECTION DU NIVEAU D'EAU/ ENERGY SAVING CONCEPT AND WATER LEVEL DETECTION



Pour économiser l'énergie, éteignez la machine quand vous ne l'utilisez pas.
Mise hors tension automatique: la machine s'arrêtera automatiquement après 9 minutes de non utilisation.

To save energy, switch the machine off when not in use. Automatic power off: the machine will stop automatically after 9 minutes of non use.



Mise hors tension automatique à 30 minutes au lieu de 9 minutes: éteignez la machine, maintenez enfoncés les boutons tasse Espresso et tasse Lungo simultanément puis appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT.

To increase automatic power off from 9 to 30 minutes: switch the machine off, press the Espresso and Lungo buttons simultaneously then press the ON/OFF button.



Lampe de rétroéclairage rouge allumée: Réservoir d'eau vide. Remplissez de nouveau le réservoir d'eau potable. Videz et rincez le conteneur de capsules usagées et le bac d'égouttage.

Red backlight lights up: water tank is empty. Refill the water tank with potable water. Empty and rinse the used capsule container and the drip tray.

PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU/ PROGRAMMING THE WATER VOLUME



Remplissez le réservoir d'eau et insérez la capsule.

Fill the water tank and insert the capsule.



Appuyez et maintenez l'appui sur le bouton Espresso ou Lungo.

Press and hold the Espresso or Lungo button.



Relâchez le bouton lorsque le volume désiré est atteint.

Release the button once the desired volume is served.



Le niveau du volume d'eau est à présent mémorisé.

Water volume level is now stored.

VIDANGE DU SYSTEME AVANT UNE PERIODE D'INUTILISATION, POUR LA PROTECTION CONTRE LE GEL OU AVANT UNE REPARATION/ EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE, FOR FROST PROTECTION OR BEFORE A REPAIR



Arrêtez la machine.
Switch the machine off.



Retirez le réservoir d'eau. Abaissez le levier.
Mettez en place un récipient.
Remove the water tank. Close the Lever. Place a container under the coffee outlet.



Appuyez et maintenez l'appui sur le bouton Espresso et mettez la machine en marche.
Patientez jusqu'à ce que l'eau ne s'écoule plus.
Press and hold the Espresso button and switch the machine on. Wait until no more water comes out.



La machine s'arrête automatiquement.
Machine switches off automatically.

RESTAURER LES RÉGLAGES D'USINE/ RESET TO FACTORY SETTINGS



Arrêtez la machine.
Switch the machine off.

- Tasse Espresso: 40 ml; tasse Lungo: 110 ml.
- Espresso cup: 40 ml; Lungo cup: 110 ml.



Appuyez et maintenez appuyé le bouton tasse Lungo et mettez la machine en marche.
Press and hold the Lungo button and switch the machine on.

NETTOYAGE/ CLEANING

- N'utilisez pas des produits de nettoyage agressifs ou à base de solvants. Ne placez pas dans un lave-vaisselle.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Do not put in a dishwasher.

Ne plongez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans l'eau/
Never immerse the appliance or part of it in water

Nettoyez régulièrement l'orifice de sortie du café avec un tissu humide.

Clean the coffee outlet regularly with a damp cloth.



Pour assembler le support de tasse avec le bac d'égouttage: enlevez la grille, placez-les l'un contre l'autre. Clipsez le bac d'égouttage dans l'encoche du support de tasse.

To assemble the cup support and the drip tray: take off the grid, place them side by side and clip the drip tray to the cup support.

DÉTARTRAGE/ DESCALING

- i** La durée approximative est de 15 minutes/*Duration approximately 15 minutes*
⚠ Prenez connaissance des consignes de sécurité indiquées sur le kit de détartrage et consultez le tableau pour connaître la fréquence d'utilisation (voir page 14)/*Read the safety precautions on the descaling package and refer to the table for the frequency of use (see page 14)*

FR
EN

Retirez la capsule et abaissez le levier.
 Remove the capsule and close the lever.



Videz le bac d'égouttage et le conteneur de capsules usagées.
 Empty the drip tray and the used capsule container.



Remplissez le réservoir d'eau de 0.5 L d'eau et ajoutez le liquide de détartrage *Nespresso*.
 Fill the water tank with 0.5 L of water and add the *Nespresso* descaling liquid.



Placez un récipient (volume minimum: 0.6 L) sous l'orifice de sortie du café.
 Place a container (minimum volume: 0.6 L) under the coffee outlet.



Mettez la machine en marche.
 Switch the machine on.



Voyant clignotant: en cours de chauffe.
 Voyant allumé en continu: prêt.
 Blinking light: heating up. Steady light: ready.



Pendant trois secondes, appuyez simultanément sur les deux boutons Café. Ils commenceront à clignoter.
 Press both coffee buttons simultaneously for three seconds. They will start blinking.



Appuyez sur le bouton Lungo et attendez jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.
 Press the Lungo button and wait until the water tank is empty.



Remplissez de nouveau le réservoir d'eau avec la solution de détartrage usagée, collectée dans le récipient et répétez une fois l'étape 8.

Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and repeat step 8.



Videz et rincez le réservoir d'eau. Remplissez-le d'eau potable.

Empty and rinse the water tank. Fill it with potable water.



Lorsque la machine est prête, appuyez sur le bouton Lungo pour la rincer.

When ready, press the Lungo button to rinse machine.



Pour sortir du mode détartrage, appuyez sur les deux boutons simultanément pendant une seconde. La machine est à présent prête à l'emploi.

To exit the descaling mode, press both buttons simultaneously for one second. The machine is now ready for use.

⚠ AVERTISSEMENT

La solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Nous préconisons le kit de détartrage *Nespresso* disponible auprès du Club *Nespresso*, dans la mesure où il est spécialement adapté à votre machine. Attention à ne pas utiliser d'autres produits (du type vinaigre), qui laisserait un goût au café et pourrait endommager la machine. Sur la base de la dureté de l'eau, le tableau suivant vous indiquera la fréquence de détartrage requise pour une performance optimale de votre machine. Pour tout renseignement complémentaire sur le détartrage, veuillez contacter votre Club *Nespresso*.

⚠ CAUTION

The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. We recommend the *Nespresso* descaling kit available from the *Nespresso* Club as it is specifically adapted to your machine. Do not use other products (such as vinegar) that would affect the taste of the coffee. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

Dureté de l'eau:		Détartre après:		fh	Degré français
Water hardness:		Descalce after:			
fH	dH	CaCO ₃	Tasses, Cups (40ml)		German grade
36	20	360 mg/l	1000		
18	10	180 mg/l	2000		
0	0	0 mg/l	4000	CaCO ₃	Carbonate de calcium calcium carbonate

Kit de détartrage *Nespresso*:
réf. 3035/CBU-2

Nespresso descaling kit:
Ref. 3035/CBU-2

DÉPANNAGE/ TROUBLESHOOTING

Pas de voyant lumineux.	→ La machine s'est arrêtée automatiquement ; appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT. → Contrôlez le réseau électrique: prise, voltage, fusible.
Pas de café, ni d'eau.	→ Contrôlez l'état du réservoir d'eau; s'il est vide, remplissez-le d'eau potable. Détartrez-le au besoin. → Relevez le levier. Pressez un des boutons café et attendez que l'eau s'écoule.
Café insuffisamment chaud.	→ Préchauffez la tasse. Au besoin, détartrez la machine.
Le levier ne peut pas être abaissé entièrement.	→ Videz le conteneur de capsules/Vérifiez qu'aucune capsule n'est bloquée à l'intérieur de la machine.
Fuite ou écoulement anormal du café.	→ Vérifiez que le réservoir d'eau est bien positionné.
Clignotement à intervalles irréguliers.	→ Appelez le Club <i>Nespresso</i> . → Sortie de la procédure de détartrage (voir la rubrique détartrage).
Aucun café ne s'écoule, uniquement de l'eau (bien qu'une capsule ait été introduite).	→ En cas de difficulté, appelez le Club <i>Nespresso</i> .
La machine s'éteint d'elle-même.	→ C'est normal après 9 minutes de non utilisation pour économiser l'énergie. Voir la rubrique «Concept d'économie d'énergie».
L'éclairage avant est rouge.	→ Le réservoir d'eau est vide ou doit être nettoyé.
No light.	→ The machine has switched off automatically; press ON/OFF button. → Check the mains: plug, voltage, fuse.
No coffee, no water.	→ Check the water tank, if empty, fill with potable water. Descale it if necessary. → Lift the lever. Press one coffee button and wait until water comes out.
Coffee is not hot enough.	→ Preheat cup. Descale the machine if necessary.
The lever cannot be closed completely.	→ Empty the capsule container/Check that there is not a capsule blocked inside the machine.
Leakage or unusual coffee flow.	→ Check that the water tank is in position.
Lights flash irregularly.	→ Call the <i>Nespresso</i> Club. → Exit descaling procedure (see paragraph on descaling).
No coffee, water just comes out (despite inserted capsule).	→ In case of difficulties, call the <i>Nespresso</i> Club.
Machine switches itself off.	→ To save energy the machine will turn itself off after 9 minutes of non use. See paragraph on «Energy saving concept».
Front light is red.	→ Water tank is empty or needs to be cleaned.

SPÉCIFICATIONS/ SPECIFICATIONS

~ 220-240 V, 50-60 Hz, < 1260 W

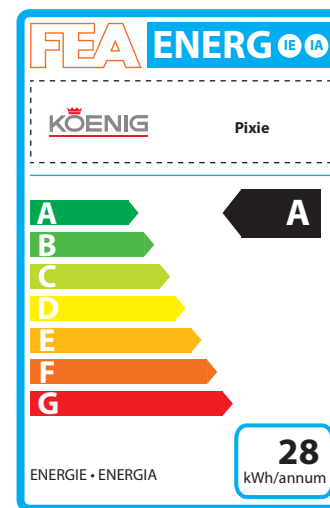
P_{max} 19 bar

kg ~ 3 kg

📄 0.7 L

📏 11.1 cm 📏 23.5 cm 📏 32.6 cm

FR
EN



CONTACTEZ LE CLUB *NESPRESSO*/CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB

Pour tout renseignement complémentaire, en cas de difficulté ou simplement pour demander un avis, appelez le Club *Nespresso*. Vous trouverez les coordonnées de contact du Club *Nespresso* dans le coffret «Bienvenue chez *Nespresso*», dans la boîte de votre machine ou sur le site web www.nespresso.com

For any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club. Contact details of the *Nespresso* Club can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at nespresso.com

RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2002/96/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables. Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil dans un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contacter les autorités locales.

This appliance complies with the EU Directive 2002/96/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials. Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recyclable. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

ECOLABORATION: WWW.ECOLABORATION.COM/ECOLABORATION: WWW.ECOLABORATION.COM



Nous nous sommes engagés à acheter du café de la plus haute qualité cultivé avec des pratiques respectueuses de l'environnement et des cultivateurs. Depuis 6 ans, nous travaillons conjointement avec la Rainforest Alliance à développer le programme *Nespresso* AAA de qualité durable, et nous nous engageons à approvisionner 80 % de notre café de ce programme certifié par la Rainforest Alliance d'ici à 2013.



Nous avons choisi l'aluminium comme matériau d'emballage pour nos capsules car il protège le café et les arômes de nos Grands Crus *Nespresso*. L'aluminium est de plus recyclable à l'infini sans perdre de ses qualités. Nous mettons en place un système de collecte des capsules dans la plupart des marchés européens afin de tripler notre capacité de recyclage des capsules usagées jusqu'à 75 % en 2013.



Nespresso s'engage à concevoir et fabriquer des machines qui soient innovantes, performantes et conviviales à utiliser. Nous intégrons dorénavant des bénéfices environnementaux dans la conception de nos nouvelles et futures machines.



We have committed to buy coffee of the very highest quality grown in a way that is respectful of the environment and farming communities. For 6 years we have been working together with the Rainforest Alliance developing our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program, and now we are committed to sourcing 80 % of our coffee from the Program, Rainforest Alliance Certified™, by 2013.



We chose Aluminium as the packaging material for our capsules because it protects the coffee and aromas in the *Nespresso* Grands Crus. Aluminium is also infinitely recyclable, without losing any of its quality. We are setting up a capsule collection system in major European markets to triple our capacity to recycle used capsules to 75 % by 2013.



Nespresso is committed to designing and making machines that are innovative, high-performing and user friendly. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.

GARANTIE/ WARRANTY

GARANTIE ET RESPONSABILITÉ: les machines *Nespresso* Koenig sont garanties en Suisse pendant deux ans (pièces et main d'oeuvre). Pour faire intervenir la garantie, il est nécessaire de pouvoir justifier de la date d'achat au moyen de la facture du revendeur. La garantie ne sera pas assurée en cas d'absence ou de mauvais détartrage (fréquence et utilisation de produits inadaptés). This warranty also covers the use of capsules other than those of *Nespresso*, except if the defect or dysfunction results from the use of such capsules. In the event of a dispute, it will be for Koenig to prove that this defect or dysfunction results from the use of such capsules.

WARRANTY AND LIABILITY: Koenig *Nespresso* machines are guaranteed in Switzerland for two years (parts and labour). To claim under this guarantee you will require your store receipt showing the date of purchase. Guarantee claims cannot be accepted if the machine has not been descaled, or has been incorrectly descaled (infrequently, use of inappropriate products). La garantie s'applique y compris en cas d'utilisation de capsules autres que de marque *Nespresso*, sauf si le dommage ou le dysfonctionnement constaté a été causé par l'utilisation de telles capsules. En cas de différend, il appartiendra à Koenig de prouver que le dommage ou le dysfonctionnement a été causé par l'utilisation de ces capsules.

KÖENIG DKB Household Switzerland AG, Eggbühlstrasse 28, Postfach, CH- 8052 Zürich, www.koenigworld.com

SERVICE-CENTER: Grindelstrasse 3, CH-8303 Bassersdorf, Switzerland
Tel: +41 43 266 16 00, Fax: +41 43 266 16 10, servicecenter@dkbrands.com

Nespresso ist ein exklusives System. Genießen Sie einen perfekten Espresso zu jeder Zeit.

Alle Nespresso Maschinen sind mit einem patentierten Extraktionssystem ausgestattet und arbeiten mit hohem Druck (bis zu 19 bar). Jeder einzelne Parameter wurde strengen Kontrollen unterzogen, um die Aromenvielfalt, den Körper sowie die unvergleichbare Crema jedes einzelnen Grand Crus zum Ausdruck zu bringen.

Nespresso, un sistema esclusivo per preparare un Espresso perfetto, tazzina dopo tazzina.

Tutte le macchine Nespresso sono dotate di un sistema brevettato di estrazione ad alta pressione (fino a 19 bar), in grado di rivelare tutte le fragranze e gli aromi delicati di ciascun Grand Cru e di esaltarli con uno strato superiore di crema densa e corposa.

INHALT/ CONTENUTO



Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen vor der Inbetriebnahme des Gerätes.

Prima dell'utilizzo dell'apparecchio leggere le istruzioni per l'uso e le precauzioni di sicurezza.

Sicherheitshinweise/Precauzioni di sicurezza	3–7	Reinigung/Pulizia	12
Übersicht/Indicazioni generali	8	Entkalkung/Decalcificazione	13–14
Erste Inbetriebnahme/Primo utilizzo	9	Fehlerbeseitigung/Ricerca e risoluzione guasti	15
Kaffe Zubereitung/Preparazione del caffè	10	Technische Daten/Specifiche tecniche	15
Energiesparkonzept und Wasserstandserkennung/ Risparmio Energetico e controllo del livello d'acqua	11	Kontakt Nespresso Club/Contattare il Nespresso Club	32
Programmierung der Wassermenge/Regolazione della quantità d'acqua	11	Entsorgung und Umweltschutz/Smaltimento e protezione ambientale	16
Leeren des Systems vor längerer Nichtbenutzung, zum Frostschutz oder vor einer Reparatur/Svuotamento del sistema prima di lunghi periodi di inutilizzo, per la protezione antigelo o prima di una riparazione	12	Ecolaboration: www.ecolaboration.com/	16
Auf Werkseinstellung zurücksetzen/ Ripristino delle impostazioni di fabbrica	12	Garantie/Garanzia	17

SICHERHEITSHINWEISE



⚠ ACHTUNG: Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise auf, um diese bei Bedarf schnell einsehen zu können.

⚠ VORSICHT: Wenn Sie dieses Zeichen sehen, halten Sie sich bitte an die Sicherheitshinweise, um mögliche Gefahren und Schäden zu vermeiden.

ℹ ZUR INFORMATION: Wenn Sie dieses Zeichen sehen, befolgen Sie den Rat für einen sicheren und einwandfreien Betrieb Ihrer Kaffeemaschine.

- Das Gerät ist dazu bestimmt, Getränke nach diesen Anweisungen zuzubereiten.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Dieses Gerät wurde ausschließlich für die Nutzung innerhalb von Gebäuden und unter normalen Temperaturbedingungen entwickelt.
- Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht und Spritzwasser.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen, wie z.B.: in Mitarbeiterküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, Bauernhöfen, für den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunfts- und Übernachtungs-Einrichtungen bestimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab mindestens 8 Jahren verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden sowie die Anweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigung und Wartung der Maschine sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden sowie die Anweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei kommerziellem Gebrauch, bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung unsachgemäßem Gebrauch, nicht fachgerechter

Reparatur oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden. Ebenso sind Gewährleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

Vermeiden Sie Risiken wie tödlichen Stromschlag und Feuer.

- Im Notfall: Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geeignete, geerdete Netzsteckdose an. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung dieselbe ist wie auf dem Typenschild angegeben. Bei falschem Anschluss verfällt die Gewährleistung.

Das Gerät darf erst nach dem korrekten Aufbau angeschlossen werden.

- Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten. Befestigen Sie es oder lassen Sie es hängen.



SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie das Kabel von Hitze und Feuchtigkeit fern.
 - Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Risiken zu verhindern.
 - Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
 - Sollten Ihr Gerät einen Defekt aufweisen, wenden Sie sich an den *Nespresso Club*.
 - Falls Sie ein Verlängerungskabel benötigen, verwenden Sie nur ein geerdetes Kabel mit einem Leitungsdurchmesser von mindestens 1,5 mm².
 - Um gefährliche Schäden zu vermeiden, stellen Sie das Gerät nie auf oder neben eine heiße Oberfläche wie Heizkörper, Kochplatten, Gaskocher, offene Flammen oder ähnliches.
 - Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und ebene Oberfläche. Die Oberfläche muss gegen Hitze und Flüssigkeiten wie Wasser, Kaffee, Entkalkerlösung o.ä. resistent sein.
 - Ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen. Beim Trennen vom Netz, ziehen Sie den Stecker und zerrren Sie nicht am Kabel, das Kabel könnte sonst beschädigt werden.
 - Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
 - Berühren Sie das Kabel nie mit feuchten Händen.
 - Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - Stellen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in die Spülmaschine.
 - Die Verbindung von Elektrizität und Wasser ist gefährlich und kann zu tödlichen Stromschlägen führen.
 - Öffnen Sie das Gerät nicht. Die im Inneren vorhandene Spannung ist gefährlich!
 - Stecken Sie nichts in die Öffnungen.
- Wenn Sie es tun, können Sie einen Brand oder Stromschlag auslösen.
- Vermeiden Sie mögliche Schäden bei der Bedienung des Geräts.**
- Lassen Sie das Gerät während der Anwendung nicht unbeaufsichtigt.
 - Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung des Gerätes an den *Nespresso Club*.
 - Ein beschädigtes Gerät kann zu Stromschlag, Verbrennungen und Brand führen.
 - Schließen Sie immer den Hebel und öffnen Sie diesen niemals, wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies könnte zu Verbrühungen führen.
 - Halten Sie den Finger nicht unter den Kaffeeauslauf-Verbrühungsgefahr!
 - Stecken Sie den Finger nicht in das Kapselfach oder den Kapselgang. Verletzungsgefahr!
- Wasser könnte um die Kapsel fließen, falls sie nicht von den Klingen durchstochen wurde, und das Gerät beschädigen.
 - Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder deformierte Kapsel. Sollte eine Kapsel im System feststecken, schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker. Kontaktieren Sie den *Nespresso Club*.
 - Füllen Sie den Wassetank lediglich mit frischem Leitungswasser.
 - Leeren Sie den Wassertank, wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen (Urlaub, usw.).
 - Ersetzen Sie das Wasser im Wassertank, wenn Sie das Gerät während des Wochenendes oder einen längeren Zeitraum nicht benutzt haben.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Tropfschale und Tropfgitter,

SICHERHEITSHINWEISE/PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- um jegliche Flüssigkeit auf umliegenden Flächen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungs- oder Lösungsmittel. Benutzen Sie ein weiches feuchtes Tuch zur Reinigung der Geräteoberfläche.
 - Zur Reinigung Ihrer Maschine verwenden Sie bitte lediglich saubere Reinigungsmaterialien.
 - Wenn Sie die Maschine auspacken, entfernen Sie die Kunststoffolie vom Tropfgitter und entsorgen Sie diese.
 - Diese Maschine wurde speziell für die Verwendung mit *Nespresso* Kapseln entwickelt, die nur über den *Nespresso* Club erhältlich sind.
 - Alle *Nespresso* Maschinen durchlaufen strenge Qualitätskontrollen. Belastungstests unter realen Bedingungen werden im Zufallsbetrieb mit ausgewählten Produktionseinheiten durchgeführt. Einige Geräte können daher Spuren

eines vorherigen Gebrauchs aufweisen.

- *Nespresso* behält sich das Recht vor, Anweisungen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Entkalkung

- Das *Nespresso* Entkalkerset hilft bei korrekter Anwendung, die einwandfreie Funktion Ihrer Maschine und ein perfektes Kaffee-Erlebnis wie am ersten Tag während ihrer gesamten Lebensdauer zu erhalten. Die korrekte Anwendung entnehmen Sie der im Entkalkerset enthaltenen Anleitung.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUF Geben Sie sie an alle weiteren Benutzer weiter. Diese Bedienungsanleitung ist ebenfalls als PDF-Datei auf www.nespresso.com verfügbar.



⚠ ATTENZIONE: le precauzioni di sicurezza sono parte dell'apparecchio. Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservarle in un posto dove possono essere trovate facilmente per consultarle in seguito.

⚠ ATTENZIONE: in presenza di questo simbolo, leggere le precauzioni di sicurezza per evitare eventuali danni.

ℹ INFORMAZIONI: in presenza di questo simbolo, leggere le indicazioni per un uso sicuro e adeguato dell'apparecchio.

- L'apparecchio è destinato a preparare bevande conformi a

queste istruzioni.

- Non usare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto.
- Questo apparecchio è stato progettato per uso interno e solo per condizioni termiche non estreme.
- Proteggere l'apparecchio dalla luce diretta del sole, da schizzi d'acqua e dall'umidità.
- L'apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico o simile: cucina di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi; agriturismi; per clienti di alberghi, motel, BB e altri tipi di strutture d'accoglienza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni, purché siano controllati e abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli inerenti. La pulizia e la manutenzione non dovranno essere fatte da bambini a meno



PRECAUZIONI DI SICUREZZA

che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e non siano controllati da un adulto.

- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni di età.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da coloro privi di una sufficiente conoscenza o esperienza, purché siano controllati o abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli inerenti.
- I bambini non dovrebbero utilizzare questo apparecchio come un giocattolo.
- In caso di uso commerciale, di uso non conforme alle istruzioni, di eventuali danni derivanti dall'uso per altri scopi, di cattivo funzionamento, di riparazione non professionale o di inosservanza delle istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità

ed è autorizzato a non applicare i termini di garanzia.

Evitare rischi di scosse elettriche letali e incendi.

- In caso di emergenza: scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione.
- Collegare l'apparecchio solo alle prese con la messa a terra adeguate e facilmente accessibili. Verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di alimentazione. L'uso di collegamenti errati rende nulla la garanzia.

L'apparecchio deve essere collegato solo dopo l'installazione.

- Non accostare il cavo a bordi taglienti, non fissarlo o lasciarlo pendere.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore e umidità.
- Se il cavo di alimentazione è

danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da personale qualificato, per evitare rischi.

- Se il cavo è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio.
- Portare l'apparecchio al *Nespresso* Club oppure a un rappresentante autorizzato di *Nespresso*.
- Nel caso in cui occorra una prolunga, utilizzare solo un cavo con conduttore di messa a terra con sezione di almeno 1,5 mm² o potenza di ingresso corrispondente.
- Per evitare eventuali danni, non posizionare mai l'apparecchio accanto o su ripiani caldi come caloriferi, piano cottura, fiamme o simili.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile. La superficie deve essere resistente al calore e ai liquidi come acqua, caffè, decalcificanti e simili.
- Durante lunghi periodi di non utilizzo, scollegare l'apparecchio

dalla presa di alimentazione. Per evitare di provocare danni al cavo, scollegare l'apparecchio tirando la spina e non il cavo.

- Prima della pulizia e della manutenzione, togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non immergere mai l'apparecchio o parti di esso in acqua o altro liquido.
- Non mettere mai l'apparecchio o parti di esso in lavastoviglie.
- L'acqua in presenza di elettricità genera pericolo e può essere causa di scariche elettriche.
- Non aprire l'apparecchio. Pericolo di scariche elettriche!
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio. Pericolo d'incendio o di scariche elettriche!

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Evitare eventuali danni durante il funzionamento dell'apparecchio.

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non usare l'apparecchio in caso di danni o di funzionamento anomalo. Staccare subito la spina dalla presa di corrente. Contattare il *Nespresso Club* o un rappresentante autorizzato *Nespresso*, affinché l'apparecchio sia esaminato, riparato o regolato.
- Un apparecchio danneggiato può causare scariche elettriche, ustioni e incendi.
- Richiudere sempre la leva completamente e non aprirla quando l'apparecchio è in funzione. Rischio di scottature.
- Non inserire le dita sotto l'erogatore di caffè, rischio di scottature.
- Non inserire le dita nello spazio destinato al contenitore di capsule. Rischio di lesioni!
- Qualora la capsula non sia correttamente perforata l'acqua potrebbe scorrere attorno alla capsula e causare danni all'apparecchio.
- Non utilizzare capsule danneggiate o deformate. Se una capsula fosse bloccata nel vano capsula, spegnere la macchina e staccare la spina prima di qualsiasi operazione. Chiamare il *Nespresso Club* o un rappresentante autorizzato *Nespresso*.
- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e potabile.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua se l'apparecchio non verrà utilizzato per un periodo prolungato (vacanze, ecc).
- Cambiare l'acqua del serbatoio se la macchina non viene utilizzata da più di due giorni.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il vassoio raccogliogocce e la griglia, per evitare fuoriuscite di liquidi sulle superfici circostanti.
- Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi. Usare un panno umido e un detergente delicato per pulire la superficie della macchina.
- Per la pulizia della macchina, usare solo strumenti di pulizia adeguati.
- Quando si apre l'imballo della macchina, rimuovere la pellicola di plastica presente sulla griglia.
- Questo apparecchio è progettato per capsule *Nespresso*, disponibili esclusivamente al *Nespresso Club*. L'unione delle capsule *Nespresso* e delle macchine a sistema *Nespresso* offre il piacere di un caffè corposo, ricco di aromi e con una crema densa, tazzina dopo tazzina.
- Tutti gli apparecchi *Nespresso* passano attraverso controlli severi. Devono superare test rigorosi in condizioni reali che vengono eseguiti, su selezionate unità, in modo casuale. Per questo motivo, possono essere presenti tracce di utilizzo.
- *Nespresso* si riserva il diritto di cambiare le istruzioni senza avviso.

Decalcificazione

- La soluzione decalcificante *Nespresso*, se usata correttamente, contribuisce a garantire il corretto funzionamento della macchina durante la sua vita e un'esperienza di degustazione sempre eccezionale, come il primo giorno. Per la corretta quantità e la procedura da seguire, consultare il manuale incluso nel kit di decalcificazione *Nespresso*.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Consegnarle a qualsiasi consumatore successivo. Queste istruzioni sono disponibili anche in PDF sul sito www.nespresso.com



ÜBERSICHT/ INDICAZIONI GENERALI

Packungsinhalt Contenuto della confezione



Kaffeemaschine
Macchina da caffè



16er Kapsel-Set
Set da 16 capsule



Ordner «Willkommen bei Nespresso»
Cofanetto «Benvenuto in Nespresso»

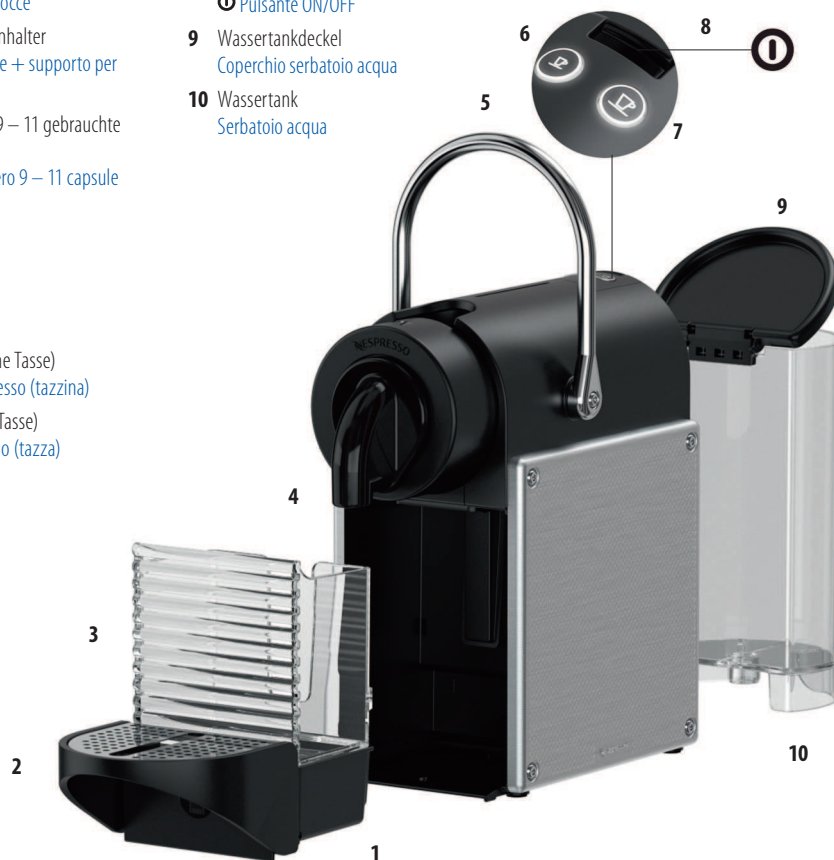


Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso



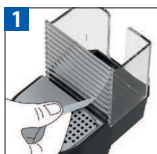
Garantie-Karte
Carta garanzia

- 1 Tropfschale
Vaschetta raccogli gocce
- 2 Tropfgitter + Tassenhalter
Griglia raccogli gocce + supporto per
tazzina
- 3 Kapselbehälter für 9 – 11 gebrauchte
Kapseln
Vaschetta di recupero 9 – 11 capsule
usate
- 4 Kaffeeauslauf
Erogatore di caffè
- 5 Hebel
Leva
- 6 Espresso-Taste (kleine Tasse)
Pulsante caffè Espresso (tazzina)
- 7 Lungo-Taste (große Tasse)
Pulsante caffè Lungo (tazza)
- 8 EIN/AUS Taste
Pulsante ON/OFF
- 9 Wassertankdeckel
Coperchio serbatoio acqua
- 10 Wassertank
Serbatoio acqua



ERSTE INBETRIEBNAHME/ PRIMO UTILIZZO

⚠ Lesen Sie zuerst die Sicherheitsmaßnahmen, um Risiken wie tödlichen Stromschlag und Brand zu vermeiden/**Leggere le precauzioni di sicurezza per evitare rischi di scariche elettriche e incendi**



Entfernen Sie die Plastikfolie vom Tropfgitter.
Rimuovere la pellicola di plastica dalla griglia raccogli gocce.



Entfernen Sie den Wassertank und den Kapselbehälter. Passen Sie die Kabellänge an, indem Sie das Kabel unter die Maschine schieben.
Rimuovere il serbatoio dell'acqua ed il contenitore delle capsule. Regolare la lunghezza del cavo usando il vano apposito situato sotto la macchina.



Führen Sie das restliche Kabel durch die Kabelführung unter der Maschine und stellen Sie die Maschine in die aufrechte Position.
Inserire il cavo rimanente nella guida-cavo sotto la macchina e posizionare la macchina.



Schließen Sie die Maschine ans elektrische Netz an.
Inserire la spina nella presa.



Der Wassertank kann an seiner Abdeckung entnommen werden.
Il serbatoio dell'acqua può essere rimosso prendendolo dal coperchio.



Spülen Sie den Wassertank, bevor Sie ihn mit Wasser füllen.
Sciquare il serbatoio d'acqua prima di riempirlo con acqua potabile.



Schalten Sie die Maschine ein. Blinken beider Kaffeetasten: Aufheizvorgang von ca. 25 Sekunden. Permanentes Licht: Maschine ist betriebsbereit.
Accendere la macchina. Pulsanti caffè e contenitore capsule lampeggianti: fase di riscaldamento per circa 25 sec. Pulsante acceso: macchina pronta.



Stellen Sie einen Behälter unter den Kaffeeauslauf und drücken Sie die Lungotaste, um die Maschine zu spülen. Drei Mal wiederholen.
Posizionare un contenitore sotto l'erogatore di caffè e premere il pulsante Lungo per risciacquare la macchina. Ripetere tre volte.

KAFFEEZUBEREITUNG/ PREPARAZIONE DEL CAFFÈ



Spülen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn mit Wasser für den Kaffee. Der Wassertank kann an seiner Abdeckung wieder eingesetzt werden.

Sciacquare il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua potabile. Il serbatoio può essere rimosso prendendolo dal coperchio.



Schalten Sie die Maschine ein. Blinkendes Licht: Aufheizvorgang, ca. 25 Sekunden, permanentes Licht: Maschine ist betriebsbereit.

Accendere la macchina. Pulsante lampeggiante: fase di riscaldamento per ca. 25 sec. Pulsante acceso: macchina pronta per l'uso.



Öffnen Sie den Hebel vollständig und legen Sie die Kapsel ein.

Sollevare la leva completamente e inserire la capsula.



Hebel schließen und Tasse unter den Kaffeeauslauf stellen.

Chiudere la leva e posizionare una tazzina sotto l'erogatore del caffè.

⚠ Hebel nie während des Zubereitungsvorgangs öffnen und Sicherheitsmaßnahmen beachten, um Verletzungen beim Gebrauch zu vermeiden/Non sollevare mai la leva quando l'apparecchio è in funzione, leggere le precauzioni di sicurezza per evitare eventuali danni



Die Kaffeetaste kann während des Aufheizvorgangs und des Blinkens betätigt werden. Der Kaffee fließt dann erst, wenn die Maschine betriebsbereit ist.

Durante la fase di riscaldamento è possibile premere il pulsante del caffè desiderato finché lampeggia. Il caffè sarà erogato automaticamente appena la macchina sarà pronta per l'uso.



Für die Verwendung eines Latte Macchiato Glases bringen Sie das Abtropfgitter in die aufrechte Position. Es fällt automatisch wieder herunter, wenn Sie das Glas entfernen, damit ein Nachtropfen auf Arbeitsoberflächen vermieden wird.

In caso di utilizzo di bicchiere per Latte Macchiato, sollevare la griglia in posizione verticale. Per evitare lo sgocciolamento sul piano di cucina, la griglia ritornerà in posizione spostando semplicemente il bicchiere.



Drücken Sie die Espresso- (40 ml) oder Lungotaste (110 ml). Die Zubereitung stoppt automatisch. Um den Wasserfluss zu stoppen oder um Kaffee aufzufüllen, drücken Sie die Taste nochmals.

Premere caffè Espresso (40 ml) oppure Premere caffè Lungo (110 ml). Il flusso si arresterà automaticamente. Per interrompere manualmente o per riempire completamente la tazza, premere di nuovo.



Entfernen Sie die Tasse. Öffnen und schließen Sie den Hebel um die Kapsel in den Behälter für gebrauchte Kapseln auszuwerfen.

Togliere la tazzina prima di sollevare la leva per espellere la capsula (cade nel contenitore per le capsule usate).

ENERGIESPARKONZEPT UND WASSERSTANDSERKENNUNG/ RISPARMIO ENERGETICO E CONTROLLO DEL LIVELLO D'ACQUA



Um Energie zu sparen, schalten Sie die Maschine bei Nichtgebrauch aus. Automatischer Energiesparmodus: die Maschine schaltet sich nach 9 Minuten Nichtgebrauch automatisch ab.

Per risparmiare energia, spegnere la macchina quando non utilizzata. Spegnimento automatico: la macchina si spegne automaticamente dopo 9 minuti.



Verlängerung der Zeitspanne/einstellbarer Energiesparmodus von 9 auf 30 Minuten: schalten Sie die Maschine aus, drücken Sie zunächst gleichzeitig die Tassentasten und anschließend die EIN/AUS Taste.

Per impostare lo spegnimento automatico dopo 30 minuti anziché 9 minuti: Controllare che la macchina si sia spenta; Effettuare l'accensione tenendo premuti contemporaneamente i pulsanti per il caffè Espresso e per il caffè Lungo.



Das rote, rückseitige Licht blinkt: der Wassertank ist leer. Füllen Sie ihn mit Trinkwasser auf. Leeren und spülen Sie den Kapselcontainer und die Abtropfschale.

Luce retroilluminata rossa accesa: serbatoio dell'acqua vuoto. Riempire il serbatoio con acqua potabile. Allo stesso tempo, svuotare e sciacquare il contenitore per le capsule usate e la vaschetta raccogliogocce.

DE
IT

PROGRAMMIERUNG DER WASSERMENGE/ REGOLAZIONE DELLA QUANTITÀ D'ACQUA



Füllen Sie Wasser in den Tank und legen Sie die Kapsel ein.

Riempire il serbatoio d'acqua e inserire la capsula.



Halten Sie die Espresso- oder Lungotaste gedrückt.

Tenere premuto il pulsante caffè Espresso oppure caffè Lungo.



Lassen Sie die Taste bei gewünschter Kaffeemenge los.

Rilasciare il pulsante al volume di caffè desiderato.



Die Wassermenge ist jetzt gespeichert.

Il volume di caffè è impostato.

LEEREN DES SYSTEMS VOR LÄNGERER NICHTBENUTZUNG, ZUM FROSTSCHUTZ ODER VOR EINER REPARATUR/ SVUOTAMENTO DEL SISTEMA PRIMA DI LUNGI PERIODI DI INUTILIZZO, PER LA PROTEZIONE ANTIGELO O PRIMA DI UNA RIPARAZIONE



Schalten Sie die Maschine aus.
Spegner la macchina.



Entfernen Sie den Wassertank. Schließen Sie den Hebel. Stellen Sie einen Behälter unter den Kaffeeauslauf.

Rimuovere il serbatoio d'acqua.
Abbassare la leva. Posizionare un contenitore.



Halten Sie die Espressotaste gedrückt und schalten Sie die Maschine ein. Warten Sie, bis kein Wasser mehr herausfließt.

Tenere premuto il pulsante Espresso e accendere la macchina. Attendere fino al completo svuotamento dell'acqua.



Die Maschine schaltet sich automatisch ab.
La macchina si spegne automaticamente.

AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN/ RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA



Schalten Sie die Maschine aus.
Spegner la macchina.

i Espressotasse: 40 ml; Lungotasse: 110 ml.

i Tazzina Espresso: 40 ml; Tazza Lungo: 110 ml.



Halten Sie die Lungotaste gedrückt und schalten Sie die Maschine ein.

Tenere premuto il pulsante Lungo e accendere la macchina.

REINIGUNG/ PULIZIA

i Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel. Stellen Sie das Gerät nie in die Spülmaschine.

i Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi.
Non lavare in lavastoviglie.

⚠ Tauchen Sie das Gerät oder Teile* davon nie in Wasser ein.
*Ausgenommen sind gekennzeichnete Teile, die spülmaschinentauglich sind/Non inserire l'apparecchio o parti di esso in acqua

Reinigen Sie den Kaffeeauslauf regelmäßig mit einem feuchten Tuch.

Pulire regolarmente l'erogatore di caffè con un panno umido.



Montage der Tassenauflage und der Abtropfschale: entfernen Sie das Gitter, bringen Sie beide Teile zusammen und lassen Sie die Abtropfschale in die Einkerbung der Tassenauflage einrasten.

Per assemblare il supporto per la tazzina e il vassoio di sgocciolamento: togliere la griglia e accostarli, incastrare il vassoio di sgocciolamento nella tacca del supporto per la tazza.

ENTKALKUNG/ DECALCIFICAZIONE

i Dauer: ca. 15 Minuten/*Durata: circa 15 min*

⚠ Lesen Sie die Sicherheitsmaßnahmen auf der Verpackung des Entkalkungsmittels und beachten Sie die Tabelle über die Anwendungshäufigkeit (Siehe Seite 14)/*Leggere le precauzioni di sicurezza sul kit di decalcificazione e consultare la tabella della frequenza d'uso (p. 14)*



Entfernen Sie die Kapsel und schließen Sie den Hebel.

Rimuovere la capsula e chiudere la leva.



Leeren Sie die Tropfschale und den Behälter für gebrauchte Kapseln.

Svuotare il vassoio raccogliocce e il contenitore delle capsule usate.



Füllen Sie den Wassertank mit 0.5 L Wasser und fügen Sie die Nespresso Entkalkungsflüssigkeit hinzu.

Riempire il serbatoio con 0.5 L d'acqua e aggiungere la soluzione decalcificante Nespresso.



Stellen Sie einen Behälter (Mindestvolumen: 0.6 L) unter den Kaffeeauslauf.

Posizionare un contenitore (volume minimo: 0.6 L) sotto l'erogatore di caffè.



Schalten Sie die Maschine ein.

Accendere la macchina.



Blinkendes Licht: Aufheizvorgang. Permanentes Licht: Maschine ist betriebsbereit.

Luce lampeggiante: riscaldamento. Luce accesa: macchina pronta.



Drücken Sie beide Kaffeetasten gleichzeitig für drei Sekunden bis sie anfangen zu blinken.

Premere simultaneamente entrambi i pulsanti caffè per tre secondi. Iniziano a lampeggiare.



Drücken Sie die Lungotaste und warten Sie bis der Wassertank leer ist.

Premere il pulsante Lungo e aspettare che il serbatoio d'acqua si svuoti.



Füllen Sie die im Behälter aufgefangene gebrauchte Entkalkungslösung wieder in den Wassertank und wiederholen Sie Schritt 8.

Riempire il serbatoio d'acqua con la soluzione decalcificante raccolta nel contenitore e ripetere l'operazione 8.



Leeren und spülen Sie den Wassertank. Füllen Sie ihn mit Trinkwasser.

Svuotare e sciacquare il serbatoio d'acqua. Riempirlo con acqua potabile.



Wenn die Maschine bereit ist, drücken Sie die Lungotaste, um die Maschine zu spülen.

Premere il pulsante Lungo per sciacquare la macchina.



Um den Entkalkungsmodus zu verlassen, drücken Sie beide Tasten für eine Sekunde. Die Maschine ist jetzt betriebsbereit.

Per uscire dalla modalità decalcificazione, premere entrambi i pulsanti caffè per un secondo. La macchina è pronta per l'uso.

⚠ ACHTUNG

Die Entkalkungslösung kann schädlich sein. Vermeiden Sie Kontakt mit Auge, Haut und Oberflächen. Wir empfehlen die Verwendung des *Nespresso* Entkalkungsmittels, das Sie im *Nespresso Club* bestellen können, da es speziell für Ihre Maschine entwickelt wurde. Verwenden Sie keine anderen Produkte (z.B. Essig), die den Geschmack des Kaffees beeinträchtigen können. Die folgende Tabelle bestimmt die nötige Entkalkungshäufigkeit für einen optimalen Betrieb Ihrer Maschine basierend auf der Wasserhärte. Für zusätzliche, weiterführende Informationen bezüglich der Entkalkung wenden Sie sich bitte an Ihren *Nespresso Club*.

⚠ ATTENZIONE

La soluzione di decalcificazione può essere nociva. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e altre superfici. Per evitare di danneggiare la vostra macchina, non utilizzare prodotti diversi (per esempio aceto bianco) dal decalcificatore offerto col kit *Nespresso* e disponibile al *Nespresso Club* in base al modello della sua macchina. La seguente tabella indica, in base alla durezza dell'acqua, la frequenza di decalcificazione necessaria per un funzionamento ottimale della macchina. Per ulteriori informazioni sulla decalcificazione contattare il vostro *Nespresso Club*.

Wasserhärte:		Entkalkung nach:		fh	Französische Grade
Durezza dell'acqua:		Decalcificare dopo:			
fH	dH	CaCO ₃	Tassen, Tazzine (40ml)		Gradi francesi
36	20	360 mg/l	1000		
18	10	180 mg/l	2000		Gradi tedeschi
0	0	0 mg/l	4000	CaCO ₃	Kalziumkarbonat (Kalkstein) Carbonato di calcio

Nespresso Entkalkerset:

Art. Nr. 3035/CBU-2







Kit decalcificazione

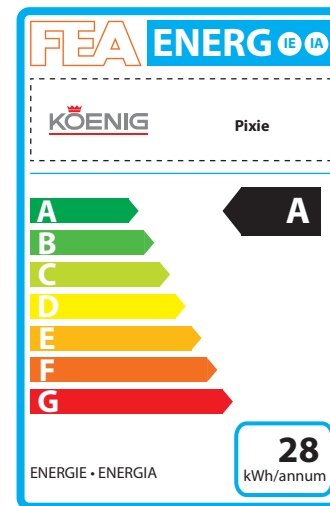
Nespresso: Ref. 3035/CBU-2

FEHLERBESEITIGUNG/ RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI

Kein Licht.	→ Die Maschine hat sich automatisch ausgeschaltet, drücken Sie die EIN/AUS-Taste. → Überprüfen Sie die Anschlüsse: Netz, Spannung, Sicherung.
Kein Kaffee, kein Wasser.	→ Überprüfen Sie den Wassertank, wenn er leer ist, füllen Sie ihn mit Trinkwasser auf. Entkalken Sie ihn falls nötig. → Öffnen Sie den Hebel. Drücken Sie eine Kaffeetaste und warten Sie, bis Wasser austritt.
Der Kaffee ist nicht heiß genug.	→ Heizen Sie die Tasse vor. Entkalken Sie die Maschine, falls nötig.
Der Hebel kann nicht vollständig geschlossen werden.	→ Leeren Sie den Kapselbehälter/Stellen Sie sicher, dass keine Kapsel im Inneren der Maschine eingeklemmt ist.
Undichtigkeit oder ungewöhnlicher Kaffeefluss.	→ Überprüfen Sie den Wassertank auf korrekte Position.
Blinken in unregelmäßigen Abständen.	→ Kontaktieren Sie den Nespresso Club. → Entkalkungsvorgang verlassen (siehe Kapitel zur Entkalkung).
Kein Kaffee, nur Wasser rinnt aus dem Kaffeeauslauf (trotz eingeführter Kapsel).	→ Falls Schwierigkeiten auftreten, kontaktieren Sie den Nespresso Club.
Die Maschine schaltet sich automatisch ab.	→ Um Energie zu sparen schaltet sich die Maschine nach 9 Minuten Nichtgebrauch automatisch ab. Siehe entsprechendes Kapitel zum Energiesparkonzept.
Licht vorne leuchtet rot.	→ Der Wassertank ist leer oder muss gereinigt werden.
Nessuna luce.	→ La macchina si è spenta automaticamente; premere pulsante ON/OFF. → Controllare le prese: spina, tensione e fusibile.
Nessuna erogazione di caffè o acqua.	→ Controllare il serbatoio d'acqua, se è vuoto, riempirlo con acqua potabile. Se necessario, eseguire la decalcificazione. → Abbassare la leva. Premere uno dei pulsanti e attendere che l'acqua esca.
Il caffè non è abbastanza caldo.	→ Preriscaldare la tazzina. Se necessario, eseguire la decalcificazione.
La leva non si chiude completamente.	→ Svuotare il contenitore delle capsule/Controllare che non vi siano capsule bloccate nel contenitore della macchina.
Flusso del caffè non regolare.	→ Verificare che il serbatoio dell'acqua sia posizionato in modo corretto.
Luce intermittente irregolare.	→ Chiamare il Nespresso Club. → Uscire dalla modalità decalcificazione(vedere il paragrafo per la decalcificazione).
Fuoriuscita di acqua ma non di caffè (la capsula è inserita).	→ In caso di problemi, chiamare il Nespresso Club.
La macchina si è spenta da sola.	→ Per risparmiare energia la macchina si spegne dopo 9 minuti di non utilizzo. Vedere il paragrafo «risparmio energetico».
La luce è rossa.	→ Il serbatoio dell'acqua è vuoto o deve essere pulito.

TECHNISCHE DATEN/ SPECIFICHE TECNICHE

~	220-240 V, 50-60 Hz, < 1260 W
P _{max}	19 bar
	~ 3 kg
	0.7 L
	 11.1 cm  23.5 cm  32.6 cm



KONTAKT *NESPRESSO* CLUB/CONTATTARE IL *NESPRESSO* CLUB

Für jegliche weiterführende Information, bei auftretenden Problemen sowie für alle Ihre Fragen, kontaktieren Sie den *Nespresso* Club. Kontaktinformationen zum *Nespresso* Club finden Sie im Ordner «Willkommen bei *Nespresso*» im Maschinenkarton oder auf www.nespresso.com

Per ulteriori informazioni, in caso di problemi o assistenza, chiamare il *Nespresso* Club. Le informazioni per contattare il *Nespresso* Club si trovano nel cofanetto di benvenuto *Nespresso* oppure su www.nespresso.com

ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ/SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG. Verpackungsmaterialien und Geräte enthalten recycelfähige Stoffe.

Ihr Gerät enthält wertvolle Materialien, die wiedergewonnen und recycelt werden können. Die Trennung der verschiedenen Abfallmaterialien erleichtert das Recycling des wiederverwertbaren Materials. Bringen Sie das Gerät zu einem Recycling- bzw. Wertstoffhof. Mehr Information zur Wiederverwertung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva UE 2002/96/CE. I materiali dell'imballaggio e il contenuto dell'apparecchio sono materiali riciclabili.

Il Suo apparecchio contiene materiali di valore che possono essere recuperati o riciclati. La separazione dei rifiuti rimanenti nei diversi materiali, facilita il riciclo delle materie prime preziose.

Lasciare l'apparecchio in un'isola ecologica. Può ottenere maggiori informazioni contattando le autorità locali.

ECOLABORATION: WWW.ECOLABORATION.COM/ECOLABORATION: WWW.ECOLABORATION.COM



Nespresso garantiert, dass Kaffee gekauft wird, der nach höchsten Qualitätsstandards und umweltfreundlichen Kriterien angebaut wird. Wir entwickeln seit sechs Jahren in Zusammenarbeit mit der Rainforest Alliance unser *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Programm. Inzwischen haben wir uns dazu verpflichtet, bis zum Jahr 2013 80 % unseres Kaffees aus diesem Programm zu beziehen, die die Zertifizierung der Rainforest Alliance besitzen.



Als Verpackungsmaterial für unsere Kapseln haben wir uns für Aluminium entschieden, um die Qualität und Intensität des Kaffees zu schützen. Aluminium kann ohne Qualitätseinbußen unendlich oft wiederverwertet werden. Wir entwickeln derzeit ähnliche Systeme für andere Märkte, um die Recyclingkapazität der Kapseln bis 2013 auf 75 % zu verdreifachen.



Nespresso engagiert sich, leistungsfähige Maschinen mit innovativem Design zu kreieren, die einfach in der Handhabung sind. Derzeit entwickeln wir umweltfreundliche Designs für unsere neuen und zukünftigen Maschinenserien.



Ci siamo impegnati ad acquistare caffè della migliore qualità, cresciuti nel rispetto dell'ambiente e delle comunità agricole. Per 6 anni abbiamo lavorato insieme alla Rainforest Alliance sviluppando il nostro programma di qualità sostenibile (*Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Programm) e adesso ci siamo prefissati di fornire, entro il 2013, l'80 % del nostro caffè dal Programma Rainforest Alliance Certified™. Abbiamo scelto l'alluminio come materiale di imballaggio per le nostre capsule, in quanto protegge il caffè e gli aromi dei nostri Grand Cru *Nespresso*. L'alluminio è inoltre riciclabile all'infinito, senza perdere alcuna delle sue qualità. Stiamo definendo un sistema di recupero delle capsule nei maggiori mercati europei, in modo da triplicare la nostra capacità di riciclare le capsule usate fino al 75 %, entro il 2013.



Nespresso si è impegnata a disegnare e creare macchine innovative, pratiche e bellissime. Stiamo ora introducendo benefici ambientali nel design delle nostre nuove e future macchine.

GARANTIE/ GARANZIA

GARANTIE UND HAFTUNG: Garantie für Koenig *Nespresso* Maschinen in der Schweiz beträgt zwei Jahre (Ersatzteile und Arbeitsaufwand). Bei Inanspruchnahme der Garantie muss der Kassenbeleg des Geschäfts mit dem Kaufdatum vorgelegt werden. Es werden keine Garantieansprüche akzeptiert, wenn die Maschine nicht oder nicht ordnungsgemäss entkalkt wurde (zu selten, Verwendung nicht geeigneter Produkte). *Nespresso* übernimmt keine Garantie für technische Probleme und Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Original *Nespresso* Kapseln entstehen. Die Gewährleistung umfasst ebenfalls den Gebrauch von Kapseln anderer Marken als *Nespresso*, es sei denn der festgestellte Schaden oder die Funktionsstörung wurde durch die Benutzung von solchen Kapseln anderer Marken als *Nespresso* verursacht. Im Fall einer Streitigkeit, obliegt es Koenig zu beweisen, dass der Schaden oder die Funktionsstörung durch die Benutzung von solchen Kapseln anderer Marken verursacht wurde.

GARANZIA E RESPONSABILITÀ: Le macchine Koenig *Nespresso* sono garantite in Svizzera per due anni (parti di ricambio e manodopera). Per usufruire della presente garanzia, occorre conservare la ricevuta che riporta la data di acquisto. Non saranno accettate richieste di garanzia, se la macchina non è stata sottoposta al processo di decalcificazione, o se è stata decalcificata in modo errato (raramente, impiego di prodotti non appropriati). La presente garanzia copre anche l'utilizzo di capsule diverse da quelle di *Nespresso*, fatta eccezione per il caso in cui il difetto o malfunzionamento siano causati dall'utilizzo di tali capsule. Qualora dovesse sorgere una controversia, spetterà a Koenig dimostrare che il difetto o il malfunzionamento siano stati causati dall'utilizzo di tali capsule.

KÖENIG DKB Household Switzerland AG, Eggbühlstrasse 28, Postfach, CH- 8052 Zürich, www.koenigworld.com
SERVICE-CENTER: Grindelstrasse 3, CH-8303 Bassersdorf, Switzerland
Tel: +41 43 266 16 00, Fax: +41 43 266 16 10, servicecenter@dkbrands.com



KÖENIG

PIXIE

NESPRESSO®